

Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne
Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne
Band: - (1981)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

I. Table chronologique des matières

Date	Titre	Pages
1980		
Août	28 Loi sur le notariat	1
	28 Décret sur le notariat	2
	28 Décret concernant les émoluments des notaires (Modification) . .	3
Septembre	28 Constitution du canton de Berne; modification des articles 3 et 4	4
Novembre	30 Constitution du canton de Berne; modification de l'article 19 (initiative populaire «pour une répartition équitable des mandats au Grand Conseil»)	5
1981		
Janvier	14 Arrêté du Conseil-exécutif concernant la taxe des successions et donations: déclaration de réciprocité avec le canton du Jura concernant l'exonération fiscale de libéralités	6
	14 Arrêté du Conseil-exécutif concernant les impôts de l'Etat et des communes. Déclaration de réciprocité avec le canton du Jura concernant l'exonération des impôts sur le revenu et la fortune des collectivités d'utilité publique et des institutions de prévoyance	8
	14 Contrat-type de travail pour le personnel d'exploitation et de maison dans l'agriculture (Modification)	10
	21 Ordonnance concernant les taxes perçues pour les attributions d'étrangers	14
	21 Ordonnance sur la réservation des terrains à bâtir dans les communes de montagne	16
	28 Ordonnance fixant les arrondissements d'inspection des écoles secondaires	21
	28 Ordonnance fixant les arrondissements d'inspection des écoles primaires	23
	28 Ordonnance concernant la surveillance de l'enseignement des travaux à l'aiguille et de l'économie familiale	26
	28 Ordonnance concernant la surveillance de l'enseignement de l'éducation physique	29
Février	2 Arrêté du Grand Conseil donnant l'interprétation authentique de l'article 77, 1 ^{er} alinéa, lettre <i>b</i> , de la loi du 5 mai 1980 sur les droits politiques ainsi que portant révision de l'article 22 du règlement du 8 février 1972 du Grand Conseil du canton de Berne	32
	5 Arrêté du Grand Conseil concernant la conclusion d'une convention avec le canton du Jura portant sur l'indemnisation de prestations scolaires aux habitants du canton voisin	33
	5 Arrêté du Grand Conseil concernant la conclusion d'une convention avec le canton du Jura portant sur l'indemnisation de prestations hospitalières aux habitants du canton voisin	36

IV

Date	Titre	Pages
Février	9 Décret réglant l'organisation judiciaire du district de Bienne (Modification)	41
	17 Ordonnance fixant les subventions aux frais de déplacement des apprentis suivant les cours de l'école professionnelle; abrogation	42
Mars	4 Ordonnance concernant le service d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière et de service sanitaire laitier (ordonnance sur le contrôle laitier) (Modification)	43
	6 Ordonnance déterminant les eaux du domaine public et les eaux privées placées sous la surveillance de l'Etat (Modification)	44
	18 Règlement sur les examens d'avocats (Modification)	45
	18 Tarif des ramoneurs pour le canton de Berne	46
	18 Règlement de l'école cantonale d'administration et des transports de Bienne (Modification)	56
Avril	5 Arrêté populaire concernant la construction d'un immeuble pour l'administration cantonale à la Reiterstrasse à Berne	58
	8 Ordonnance concernant les traitements des maîtres aux écoles moyennes de commerce dépendant de la Direction de l'instruction publique (Modification)	60
	15 Ordonnance concernant l'obtention du brevet d'enseignement primaire du canton de Berne	62
Mai	4 Règlement du Grand Conseil du canton de Berne (Modification)	82
	5 Ordonnance sur la Commission cantonale de lutte contre l'abus de la drogue	83
	12 Loi sur les œuvres sociales (Modification)	86
	12 Ordonnance sur les émoluments des officiers de l'état civil du canton de Berne	90
	12 Ordonnance sur les refuges de chasse dans le canton de Berne 1981 à 1986	93
	13 Arrêté du Grand Conseil concernant les sociétés d'économie mixte du canton de Berne	113
	14 Loi sur l'énergie	114
	18 Loi sur l'organisation judiciaire (Modification)	126
	26 Règlement concernant les examens des candidats au ministère de l'Eglise évangélique réformée du canton de Berne (Modification)	128
Juin	12 Règlement concernant les attributions des présidents du tribunal du district de Bienne	130
	14 Constitution du canton de Berne; adjonction d'un article 6 d	133
	17 Ordonnance du 19 décembre 1979 concernant les routes d'approvisionnement à maintenir constamment ouvertes aux transports exceptionnels (Modification)	135
	24 Ordonnance sur l'introduction de la loi fédérale du 18 décembre 1936 portant révision des titres XXIV à XXXIII du Code des obligations (Modification)	136
	24 Arrêté du Conseil-exécutif concernant la validation des résultats du recensement de la population en 1980.	137

Date	Titre	Pages
Juillet	1 Règlement concernant les attributions des présidents du tribunal du district de Nidau	150
	10 Ordonnance portant exécution de la loi sur l'expropriation (Modification)	152
	10 Ordonnance concernant l'estimation officielle des immeubles (Modification)	153
Août	12 Tarif pour les moniteurs de ski (Modification)	154
	19 Ordonnance sur la formation et les examens de maîtres et de spécialistes des sciences de l'éducation et de la formation (Modification)	155
	24 Décret sur les droits politiques (Modification)	158
	24 Décret concernant la division du territoire cantonal en circonscriptions politiques (Modification)	160
	25 Ordonnance concernant les émoluments de la Direction des affaires communales	161
	25 Tarif concernant la délivrance et l'annulation des actes d'origine	164
	26 Arrêté du Grand Conseil concernant l'abrogation de l'arrêté du Grand Conseil du 27 août 1980 sur la suppression du passage à niveau près d'Anet	166
	27 Loi sur l'introduction de la loi fédérale instituant des contributions à l'exploitation agricole du sol et l'octroi de contributions cantonales à l'exploitation (Loi instituant des contributions à l'exploitation)	167
	31 Décret concernant la division de la paroisse réformée évangélique d'Arch-Leuzigen en deux paroisses autonomes d'Arch et de Leuzigen	172
	31 Décret portant création de postes de pasteurs de l'Eglise réformée évangélique	174
	31 Décret sur l'élection des délégués au synode de l'Eglise catholique romaine	175
Septembre	1 Ordonnance sur les honoraires des vétérinaires	181
	3 Décret concernant l'organisation de la Direction de l'économie publique (Modification)	189
	7 Décret concernant l'organisation de la Direction de l'hygiène publique et de la Direction des œuvres sociales (Modification)	191
	8 Décret sur le Tribunal de commerce (Modification)	193
	9 Décret concernant le corps de police du canton de Berne (Police cantonale)	194
	9 Ordonnance concernant l'admission dans la Caisse d'assurance de l'administration de l'Etat de Berne des forestiers bûcherons et des ouvriers forestiers de l'Etat engagés à l'heure	198
	16 Ordonnance sur le remboursement de l'impôt anticipé (Modification)	200
	23 Ordonnance fixant les indemnités pour les examens aux écoles normales d'institutrices et d'instituteurs, de maîtresses d'ouvrages, de maîtresses ménagères et de maîtresses d'école enfantine	201

VI

Date	Titre	Pages
Septembre	27 Loi sur les droits politiques (Modifications)	205
	27 Arrêté populaire concernant la construction d'une division pour malades et d'un bâtiment d'exploitation au foyer de Kühlewil pour personnes âgées, avec encadrement médical	211
	30 Tarif des émoluments pour l'établissement de plans de réparti- tion des impôts municipaux	216
	30 Ordonnance concernant le service d'inspection et de consulta- tion en matière d'économie laitière et le service sanitaire laitier (Ordonnance sur le contrôle laitier) (Modification)	217
Octobre	21 Ordonnance sur l'élection du Grand Conseil du 25 avril 1982	218
	21 Ordonnance concernant l'adaptation des prestations complé- mentaires à l'AVS/AI	223
	21 Ordonnance concernant les examens des logopédistes cliniques (Modification)	225
	28 Ordonnance sur les vacances, les congés et les jours fériés du personnel de l'Etat (Modification)	228
	28 Ordonnance sur le calcul de l'intérêt moratoire et de la bonifica- tion d'intérêt (OCI)	229
	28 Tarif des honoraires des médecins agissant pour le compte des autorités d'assistance (Modification)	232
Novembre	2 Arrêté du Grand Conseil concernant l'élection au Tribunal admi- nistratif de deux nouveaux juges permanents de langue alle- mande	233
	4 Arrêté du Grand Conseil concernant la limitation et la fixation des subventions cantonales à la construction (Modification)	234
	4 Arrêté du Grand Conseil relatif à la suppression de la Caisse ber- noise de crédit et du Fonds de secours aux communes	236
	5 Arrêté du Grand Conseil concernant le budget 1982	237
	9 Loi sur la formation professionnelle	238
	12 Décret concernant l'ajustement du taux minimum de l'allocation pour enfants aux salariés	257
	13 Ordonnance déterminant les eaux du domaine public et les eaux privées placées sous la surveillance de l'Etat (Modification)	258
	17 Décret portant augmentation du nombre des greffiers de cham- bre de la Cour suprême	259
	17 Décret sur l'organisation judiciaire du district de Berne (Modifi- cation)	260
	17 Ordonnance sur le notariat	261
	17 Ordonnance sur les examens de notaires	269
	17 Décret sur l'administration des consignations judiciaires et des valeurs déposées auprès des greffes des tribunaux, des tribu- naux et des offices des poursuites et faillites	274
	25 Ordonnance d'exécution de la législation fédérale sur les épizoo- ties	276
	25 Arrêté du Conseil-exécutif concernant les allocations spéciales en faveur des personnes de condition modeste; fixation des li- mites de revenu déterminantes et du supplément pour enfants . .	297

VII

Date	Titre	Pages
Décembre	2 Ordonnance fixant les émoluments de la Direction des transports, de l'énergie et de l'économie hydraulique, et de ses services	298
	9 Ordonnance fixant les arrondissements d'inspection des écoles primaires	307
	16 Ordonnance concernant la Commission de surveillance des cliniques psychiatriques	310
	16 Ordonnance concernant l'utilisation de véhicules motorisés privés pour les besoins du service (Modification)	313
	16 Ordonnance concernant les émoluments de la Direction des forêts	315
	23 Ordonnance concernant les guides de montagne du canton de Berne	317
	23 Ordonnance sur les poids et mesures	325

II. Table alphabétique des matières

	Pages
Actes d'origine, tarif concernant la délivrance et l'annulation	164
Administration cantonale, immeuble à la Reiterstrasse	58
Allocation pour enfants aux salariés, ajustement	257
Allocations spéciales, personnes de condition modeste	297
Anet, passage à niveau	166
Apprentis, frais de déplacement	42
Arch-Leuzigen, division en deux paroisses autonomes	172
Arrondissements d'inspection	23
des écoles primaires	307
des écoles secondaires	21
Autorités d'assistance, honoraires des médecins	232
Avocats, examens	45
AVS/AI, prestations complémentaires	223
Bonification d'intérêt, calcul	229
Brevet d'enseignement primaire	62
Budget 1982	237
Caisse bernoise de crédit, suppression	236
Caisse d'assurance de l'administration, admission des forestiers bûcherons et des ouvriers forestiers	198
Circonscription politique	160
Cliniques psychiatriques, Commission de surveillance	310
Code des obligations	136
Commission cantonale de lutte contre l'abus de la drogue	83
de surveillance des cliniques psychiatriques	310
Communes de montagne, terrains à bâtir	16
Congés du personnel de l'Etat	228
Consignations judiciaires, administration	274
Constitution du canton de Berne articles 3 et 4	4
article 19	5
adjonction d'un article 6d	133
Construction, subventions cantonales	234
Contrat-type de travail	10
Contributions à l'exploitation agricole du sol	167
Contrôle laitier	43 et 217
Convention avec le canton du Jura	33 et 36
Cour suprême, augmentation du nombre de greffiers de chambre	259
Directions de l'économie publique, organisation	189
de l'hygiène publique et des œuvres sociales, organisation	191

	Pages
des affaires communales, émoluments	161
des forêts, émoluments	315
des transports, de l'énergie et de l'économie hydraulique	298
Drogue, Commission cantonale de lutte contre l'abus	83
Droits politiques	32
décret	158
loi	205
Eaux du domaine public et eaux privées, surveillance de l'Etat	44, 258
Ecoles	
cantonale d'administration et des transports de Bienne	56
primaires, arrondissements d'inspection	23 et 307
professionnelle, frais de déplacement des apprentis	42
secondaires, arrondissements d'inspection	21
Economie familiale, surveillance de l'enseignement	26
Education physique, surveillance de l'enseignement	29
Eglises	
catholique romaine, élection des délégués au synode	175
évangélique réformée, examens des candidats au ministère	128
réformée évangélique, postes de pasteurs	174
Elections	
des délégués au synode de l'Eglise catholique romaine	175
du Grand Conseil du 25 avril 1982	218
Emoluments	
de la Direction des affaires communales	161
de la Direction des forêts	315
de la Direction des transports, de l'énergie et de l'économie hy- draulique	298
des officiers de l'état civil	90
pour l'établissement de plans de répartition des impôts munici- paux	216
Energie	114
Epizooties, exécution de la législation fédérale	276
Estimation officielle des immeubles	153
Etrangers, taxes perçues pour les attributions	14
Examens	
d'avocats	45
de notaires	269
des candidats au ministère de l'Eglise évangélique réformée	128
des logopédistes cliniques	225
Exonération	
fiscale de libéralités	6
des impôts sur le revenu et la fortune	8
Expropriation, exécution de la loi	152
Fonds de secours aux communes, suppression	236
Forestiers bûcherons et ouvriers forestiers, admission dans la Caisse d'assurance de l'administration	198

	Pages
Formation, maîtres spécialistes des sciences de l'éducation	155
Formation professionnelle	238
Grand Conseil	
Règlement	32 et 82
élection du 25 avril 1982	218
Greffiers de Chambre de la Cour suprême	259
Guides de montagne	317
Immeubles, estimation officielle	153
Impôts	
anticipé, remboursement	200
de l'Etat et des communes	8
municipaux, émoluments pour l'établissement de plans de répartition	216
Indemnités pour les examens aux écoles normales	201
Intérêt moratoire, calcul	229
Juges permanents, élection au Tribunal administratif	233
Jura, canton	
impôts de l'Etat et des communes	8
indemnisation de prestations hospitalières	36
indemnisation de prestations scolaires	33
taxe des successions et donations	6
Kühlewil, foyer pour personnes âgées	211
Logopédistes cliniques, examens	225
Maîtres aux écoles moyennes de commerce	60
Médecins, honoraires	232
Moniteurs de ski, tarif	154
Notaires	
émoluments	3
examens	269
Notariat	
loi	1
décret	2
ordonnance	261
Oeuvres sociales	86 et 191
Officiers de l'état civil, émoluments	90
Organisation	
de la Direction de l'économie publique	189
de la Direction de l'hygiène publique et de la Direction des Œuvres sociales	191
Organisation judiciaire	
du district de Berne	260

	Pages
du district de Bienne	41
loi	126
Paroisse réformée évangélique d'Arch-Leuzigen, division en deux paroisses autonomes d'Arch et de Leuzigen	172
Personnel de l'Etat, congés	228
Personnes de condition modeste, allocations spéciales	297
Poids et mesures	325
Police cantonale	194
Postes de pasteurs	174
Présidents	
du Tribunal du district de Bienne	130
du Tribunal du district de Nidau	150
Prestations complémentaires à l'AVS/AI	223
Ramoneurs, tarif	46
Recensement de la population en 1980, validation des résultats	137
Refuges de chasse	93
Routes d'approvisionnement à maintenir constamment ouvertes aux transports exceptionnels	135
Sociétés d'économie mixte	113
Subventions cantonales à la construction, limitation et fixation	234
Surveillance de l'enseignement	
des travaux à l'aiguille et de l'économie familiale	26
de l'éducation physique	29
Surveillance de l'Etat, eaux du domaine public et eaux privées	258 et 44
Taxe des successions et donations	6
Taxes perçues pour les attributions d'étrangers	14
Terrains à bâtir dans les communes de montagne	16
Traitements des maîtres aux écoles moyennes de commerce	60
Transports exceptionnels, routes d'approvisionnement à maintenir constamment ouvertes	135
Tribunal	
administratif, élection de deux nouveaux juges permanents	233
de commerce	193
du district de Bienne, attributions des présidents	130
du district de Nidau, attribution des présidents	150
Véhicules privés, utilisation pour les besoins du service	313
Vétérinaires, honoraires	181